



Citibank (China) Co., Ltd. _____ Branch/Sub-Branch

花旗银行(中国)有限公司 _____ 分/支行

Mortgage Loan Application

房屋抵押贷款申请表

Application No.
申请编号 _____Application Date
申请日期 _____

Personal Data of Applicant(s) 申请人个人资料							
Main Applicant / Borrower 主贷款申请人/主贷人 (Highest Income Applicant / 收入最高者)				Joint Applicant / Borrower / Guarantor 共同贷款申请人/共同贷款人/保证人			
Name in Chinese 中文姓名 <input type="checkbox"/> 先生 <input type="checkbox"/> 太太 <input type="checkbox"/> 小姐		Full Name in English as in ID Card / Passport (underline surname)英文姓名 <input type="checkbox"/> Mr <input type="checkbox"/> Mrs <input type="checkbox"/> Miss		Name in Chinese 中文姓名 <input type="checkbox"/> 先生 <input type="checkbox"/> 太太 <input type="checkbox"/> 小姐		Full Name in English as in ID Card / Passport (underline surname)英文姓名 <input type="checkbox"/> Mr <input type="checkbox"/> Mrs <input type="checkbox"/> Miss	
Nationality 国籍	Country of PR 永久居留权	Marital Status 婚姻状况	Nationality 国籍	Country of PR 永久居留权	Marital Status 婚姻状况		
ID Card No./Passport No. 身份证/护照号码	Date of birth 出生日期	Yr 年	Mth 月	Day 日	ID Card No./Passport No. 身份证/护照号码	Date of birth 出生日期	Yr 年
Are you an existing Customer with the bank? 是否为花旗银行现有客户: <input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否				Are you an existing Customer with the bank? 是否为花旗银行现有客户: <input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否			
* Spouse's Name 配偶姓名		*Spouse's ID Card No./Passport No. 配偶身份证/护照号码		* Spouse's Name 配偶姓名		*Spouse's ID Card No./Passport No. 配偶身份证/护照号码	
Minor Child's Name 未成年子女姓名		Minor Child's ID Card No./Passport No. 未成年子女身份证/护照号		Minor Child's Name 未成年子女姓名		Minor Child's ID Card No./Passport No. 未成年子女身份证/护照号	
Residential Address in P.R.C. 中国境内住宅地址				Residential Address in P.R.C. 中国境内住宅地址			
Post Code 邮政编码				Post Code 邮政编码			
Residential Phone No.in P.R.C. 中国境内住宅电话		Mobile No. 移动电话		Residential Phone No.in P.R.C. 中国境内住宅电话		Mobile No. 移动电话	
Educational Background 学历		<input type="checkbox"/> Master or Above 硕士或以上		<input type="checkbox"/> University 大学		<input type="checkbox"/> Post Secondary 大专	
		<input type="checkbox"/> University 大学		<input type="checkbox"/> High school 中专/高中			
Address in Home Country 原籍国家地址				Address in Home Country 原籍国家地址			
Employment Type 职业种类		<input type="checkbox"/> Employed 被雇人士		<input type="checkbox"/> Self Employed 自雇人士		Industry 行业	
Employer's Name 工作单位名称				Employer's Name 工作单位名称			
Office Address in P.R.C 中国境内工作单位地址				Office Address in P.R.C 中国境内工作单位地址			
Post Code 邮政编码				Post Code 邮政编码			
Office Tel No. 工作单位电话		E-mail Address 电邮地址		Office Tel No. 工作单位电话		E-mail Address 电邮地址	
Position 职位		Years in Current Employment 服务现职年期		Yr 年		Mth 月	
Emergency Contact Person 紧急联系人姓名		Emergency Contact Phone No. 紧急联系人电话		Emergency Contact Person 紧急联系人姓名		Emergency Contact Phone No. 紧急联系人电话	
Emergency Contact Address 紧急联系人地址				Emergency Contact Address 紧急联系人地址			
Basic After Tax Monthly Salary (HKD/USD/RMB/Others)基本税后月薪		Other Income 其他收入		Basic After Tax Monthly Salary (HKD/USD/RMB/Others)基本税后月薪		Other Income 其他收入	
Total Monthly Income (HKD/USD/RMB/Others) 每月总收入		x		No.of Months 月		Total Monthly Income (HKD/USD/RMB/Others) 每月总收入	
						x	
						No.of Months 月	

* Note: Leave it blank if main applicant's spouse is joint applicant.
备注: 若主贷款人的配偶为共同贷款人,则此项无需填写。

Version No: 201411

Personal Data of (intent)Co-owner(s)(拟)房产共有人资料				Personal Data of (intent)Co-owner(s)(拟)房产共有人配偶资料			
Name in Chinese 中文姓名 <input type="checkbox"/> 先生 <input type="checkbox"/> 太太 <input type="checkbox"/> 小姐		Full Name in English as in ID Card / Passport (underline surname)英文姓名 <input type="checkbox"/> Mr <input type="checkbox"/> Mrs <input type="checkbox"/> Miss		Name in Chinese 中文姓名 <input type="checkbox"/> 先生 <input type="checkbox"/> 太太 <input type="checkbox"/> 小姐		Full Name in English as in ID Card / Passport (underline surname)英文姓名 <input type="checkbox"/> Mr <input type="checkbox"/> Mrs <input type="checkbox"/> Miss	
ID Card No./Passport No. 身份证/护照号码				ID Card No./Passport No. 身份证/护照号码			
Phone No. 联络电话		Mobile No. 移动电话		Phone No. 联络电话		Mobile No. 移动电话	
Name in Chinese 中文姓名 <input type="checkbox"/> 先生 <input type="checkbox"/> 太太 <input type="checkbox"/> 小姐		Full Name in English as in ID Card / Passport (underline surname)英文姓名 <input type="checkbox"/> Mr <input type="checkbox"/> Mrs <input type="checkbox"/> Miss		Name in Chinese 中文姓名 <input type="checkbox"/> 先生 <input type="checkbox"/> 太太 <input type="checkbox"/> 小姐		Full Name in English as in ID Card / Passport (underline surname)英文姓名 <input type="checkbox"/> Mr <input type="checkbox"/> Mrs <input type="checkbox"/> Miss	
ID Card No./Passport No. 身份证/护照号码				ID Card No./Passport No. 身份证/护照号码			
Phone No. 联络电话		Mobile No. 移动电话		Phone No. 联络电话		Mobile No. 移动电话	
Name in Chinese 中文姓名 <input type="checkbox"/> 先生 <input type="checkbox"/> 太太 <input type="checkbox"/> 小姐		Full Name in English as in ID Card / Passport (underline surname)英文姓名 <input type="checkbox"/> Mr <input type="checkbox"/> Mrs <input type="checkbox"/> Miss		Name in Chinese 中文姓名 <input type="checkbox"/> 先生 <input type="checkbox"/> 太太 <input type="checkbox"/> 小姐		Full Name in English as in ID Card / Passport (underline surname)英文姓名 <input type="checkbox"/> Mr <input type="checkbox"/> Mrs <input type="checkbox"/> Miss	
ID Card No./Passport No. 身份证/护照号码				ID Card No./Passport No. 身份证/护照号码			
Phone No. 联络电话		Mobile No. 移动电话		Phone No. 联络电话		Mobile No. 移动电话	
Property Information 抵押房地产资料							
Property Type 抵押房地产种类		<input type="checkbox"/> Apartment 公寓住宅		<input type="checkbox"/> Villa 别墅		<input type="checkbox"/> Others 其它	
		<input type="checkbox"/> Buc 期房		<input type="checkbox"/> Existing Property 现房		Purchase Price (RMB) 买入总价 (人民币)	
Address of the Mortgaged Property 抵押房地产地址				With Car Park No. 连车位号码			
Use of Property 抵押房地产用途		<input type="checkbox"/> Self - occupancy 自住		<input type="checkbox"/> Investment 投资		<input type="checkbox"/> Others 其他	
Contact Person for property inspection (if applicable) 售楼联络人 (如适用)				Phone No. 联系电话			
Loan Request 贷款申请							
Loan Type 贷款种类		<input type="checkbox"/> Mortgage Loan 按揭贷款		<input type="checkbox"/> Bridging Loan 有交易转按揭贷款		<input type="checkbox"/> Refinance 无交易转按揭贷款	
		<input type="checkbox"/> Home Equity 持证抵押贷款		Loan Repayment Tenor 还款年期		<input type="checkbox"/> SL <input type="checkbox"/> RB	
Apply Loan Amount 申请贷款金额		(<input type="checkbox"/> RMB <input type="checkbox"/> USD <input type="checkbox"/> HKD <input type="checkbox"/> SGD <input type="checkbox"/> JPY <input type="checkbox"/> EUR) (人民币 美元 港币 新加坡币 日元 欧元)		<input type="checkbox"/> N.A <input type="checkbox"/> OS-0001 <input type="checkbox"/> OS-0002			
Apply Interest Rate 申请贷款利率		<input type="checkbox"/> Fixed Interest Rate 固定利率		<input type="checkbox"/> Floating Interest Rate 浮动利率		Fixed Interest Rate 固定利率	
		<input type="checkbox"/> One-Year 一年		<input type="checkbox"/> Two-Year 两年			
Other Information 其他申请信息							
Want to know more about Citibank Credit Card? 想了解花旗信用卡产品?				<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No *是 否			
If "Yes", we will contact you to apply. *若选择"是",我行信用卡专员将尽快与您联系。							
Want to know more about wealth management product offers from Citibank? 想了解花旗理财产品信息?				<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No *是 否			
If "Yes", we will contact you for more product information. *若选择"是",我行将有理财专员为您介绍最新理财产品信息。							

Other Information 其他申请信息

Go green. Want to roll in E-statement?

绿色环保, 倡行节约, 申请开通使用电子账单 * ?

Yes No
是 否

E-statements shall be saved in your accounts in www.citibank.com.cn You will need a Citibank Debit Card to register for on-line banking and view/download your e-statements.

* 电子账单将保存在您的花旗个人网银账户中, 您需要**同时申请花旗借记卡**并注册登录网上银行 www.Citibank.com.cn 来查看或下载您的电子对账单。

If you made no choice, we will send you paper statements by default.

* 若您未做选择, 则默认为选择纸质账单。

Are you taking the position of controlling shareholder (natural person), director or key management personel of Citibank N.A. and its subsidiaries or affiliates include Citibank N.A. and its branches, subsidiaries, wherever the branch or subsidiary locates? Controlling shareholder (natural person) refers to a natural person shareholder who holds or controls more than 5% shares of Citibank(China) Co. Ltd. or equivalent voting right.

Yes No
是 否

本人/我们

花旗银行及其子公司或关联公司(包括美国花旗银行及其子公司和各分支机构,无论该子公司和分支机构位于何地)的控股自然人股东、董事、关键管理人员(如首席执行官、首席财务官、首席运营官)。控股自然人股东是指持有或控制花旗银行(中国)有限公司5%以上股份或表决权的自然人股东。

If Yes, below is the information:

如是,以下是本人/我们的职位及所在机构信息:

Position Name of the company

职位:_____ 机构:_____

The number of properties held under the ownership of my/our Family Unit (Family Unit herein refers to the borrower, his/her spouse and under-aged children) within China (excluding, for the purpose of this Declaration, the Hong Kong Special Administrative Region, the Macau Special Administrative Region and Taiwan) is _____(including the property to be financed by the Bank).

本人所在家庭(家庭成员包括本人、配偶及未成年子女)之任何一人名下在中华人民共和国(仅为本声明之目的,不包括香港特别行政区、澳门特别行政区和台湾)当前合法所有的房产套数(无论是通过贷款购买还是自有资金购买所得的房产)(包括本笔贷款所购房产)总共为_____套。

Applicant(s) Confirmation and Declaration 申请人确认与声明

通过签署本申请表 By signing this Application:

1.本人/我们向花旗银行(中国)有限公司("银行")陈述和保证:

I/We represent and warrant to Citibank (China) Co., Ltd. (the "Bank") that:

1) 本人/我们具有完全的民事行为能力来签署本申请表并承担相应责任。

I/We have full capacity to sign this Application and take the corresponding responsibilities.

2)本人/我们在申请贷款时无不能偿还任何借款的违约行为,也无任何违法、违纪的不良记录,并且本人/我们将继续维持目前的良好行为和记录。

As at the time when I/we apply for the loan, I am/we are not in default in the repayment of any borrowed funds from any lender and do not have a record of violation of any law or discipline and I/we will continue to maintain such good record and behavior.

2.本人/我等承诺提供的上述信息真实、准确和完整,并授权银行或其代理可以为进行信用评估目的对本人/我们申请表中的信息进行必要的核查。如经贵行查实,本人/我等以上的陈述保证与实际不符的,贵行有权记作不良记录,并根据不同的情况自行决定拒绝本人的贷款申请,暂缓放款,取消全部或部分贷款,和/或依据本人/我等与贵行就本笔贷款签署的个人房产抵押贷款合同追究本人的违约责任,且本人/我等将依据相关法律法规及国家有关规定承担相应的法律责任及后果。同时,本人/我等对因本声明引起的或与本声明有关的导致花旗银行(中国)有限公司的任何损失、损害和费用承担赔偿责任。

I/We declare that all information provided herein is true, accurate and complete; and I/we authorize the Bank or its agent to make any enquiries that the Bank considers necessary to verify such information for credit assessment purposes. The Bank is entitled to blacklist me/us, and reject my/our mortgage/refinance loan application or suspend or reject disbursing the total or partial loan to me/us or find me/us liable for breach of the relevant mortgage loan agreement when the information provided herein turns out to be untrue after the Bank's verification, and I/we shall bear any legal liability and consequence under applicable laws, regulations and policies. I/We shall be liable to the Bank for any losses, damages and expenses arising from or in connection with this Declaration.

3.本人/我们同意 I/We agree that:

1) 本申请表及其他任何辅助文件,无论贷款申请被批准或拒绝,均由银行保存或销毁:

This Application and all other supporting documents may be kept or destroyed by the Bank without notice to me/us, no matter whether the loan application is being approved or not;

2) 若申请表上的任何信息发生变更,本人/我们会及时通知银行:

I/We will inform the Bank immediately should any information in this Application changes;

3) 银行可以使用普通邮件或任何其他寄送方式将所有与贷款申请有关的讯息及资料递送给本人/我们,相关风险由本人/我们自行承担。

The Bank may send me/us all informations and documents relating to this Application by ordinary mail or any other delivery methods at my/our sole risk to my/our address(es) on the records of the Bank.

4.银行可自行决定是否批准本人/我们的贷款申请、延长贷款审批的时间或取消银行已经批准的贷款而无须提供任何理由。

The Bank may determine in its sole discretion whether to approve my/our application, extend the loan approval period or cancel any loan approval made earlier without providing any reason therefore.

5.不论本人/我们的申请是否被批准,本人/我们均愿意支付一切与本申请有关或因本申请引起的费用、成本与开支并授权银行从本人/我们在银行的任何账户中直接扣除该等费用、成本与开支。

No matter whether this Application is approved or not, I/we agree to pay all fees, costs and expenses arising from or in connection with this Application and the Bank is entitled to directly deduct such fees, costs and expenses from any account that I/we maintain with Bank.

6.本人/我们同意遵守所有适用的法律法规,并愿意提供银行可能不时要求的所有文件。

I/We agree to comply with all applicable laws and rules and will provide all documents as may be required by the Bank from time to time.

7. 本人/我们同意本申请人确认和声明部分的条款对本人/我等在银行已开立或将开立的帐户也视为完全有效,不论该等帐户是何种类和类别的,也不论是联名帐户还是单名帐户。本申请人确认和声明部分的条款将被视为在该等帐户申请表及/已开立或将开立帐户之条件与条款中被重复。

I/We agree that the provisions in this Applicant(s) Confirmation and Declaration shall be deemed to be fully effective in relation to all and any accounts now existing and thereafter opened by me/us with the Bank, of any type or category, and whether opened in single or joint name(s), and the provisions herein shall be deemed to be repeated in any account opening form and/or the terms and conditions governing any account now existing or hereafter opened by me/us.

8. 本人/我们了解即使本人/我们选择在银行收到完全评估报告前签署房屋抵押贷款合同,银行仍有权在放款前变更该合同中的具体贷款条款。I/We understand that even if I/we have signed mortgage loan agreement before the Bank's receiving full valuation report of the property, the Bank still has the right to change loan details in the agreement before disbursement.

9. 本人/我们自愿选择并委托银行认可的评估公司对本人/我们购买的房产进行评估。I/We, at my/our free will, choose and entrust any valuation company acceptable to the Bank to perform valuation on the property I/we purchased.

10. 本人/我们进一步确认,在向银行申请本次个人住房按揭贷款的同时,本人和任何其他家庭成员(即配偶和子女)任何一人没有任何向其他银行提交用于购买其他房产的正在进行或尚未核准的房屋按揭贷款申请。I/We hereby futher confirm that while submitting this application to the bank, I and any other member in my family (i.e. spouse and children) do not have any other on-going or pending property financing mortgage loan applications with other banks.

11. 就本人/我们向花旗银行申请的本笔贷款所购房产,本人/我们已如实向花旗银行披露了房产对应的土地使用权情况。若存在该等土地使用权证的,本人/我们将在办理房产抵押登记手续时一并办理以花旗银行为第一顺序抵押权人的土地使用权抵押登记手续。As to the Property to be financed by my/our mortgage loan application, I/We have revealed complete information about the right of land coming with the property in honesty. In case when land tile exists, I/We shall also complete the mortgage registration of land little with Citibank(China) as the first mortgagee when conducting lien registration.

Signature of Main Applicant / Borrower

主贷款申请人签名_____

Signature of Co Applicant / Borrower

共同贷款申请人签名_____

Date of signature

签署日期_____

Date of signature

签署日期_____

Applicant(s), Spouse and Minor Child(ren) Authorization 申请人及配偶和未成年子女信用信息查询授权

本人/我们同意并授权花旗银行(中国)有限公司为办理以下涉及到本人/我们的业务时,可以向中国人民银行金融信用信息基础数据库查询、获取、使用、保留本人/我们个人信用报告的全部信息:

(一) 审核个人信贷产品申请的;

(二) 对已发放的个人信贷进行贷后风险管理,直至发放的个人信贷全部偿付为止;

本人/我们并同意银行向中国人民银行金融信用信息基础数据库报送任何与本人/我们的个人基本信息、及本信贷产品相关的信息。

本人/我们在此同意银行为信贷产品申请及贷后风险管理之目的向其任何分支机构、子公司、母公司、关联机构、代表处、代理人及与其签约提供服务的担保公司、催收公司、律师事务所和外审机构披露个人信用信息。本人/我们知悉并了解本人/我们有权随时向银行询问该等服务提供方名称且银行应保存该等服务提供方名单以供本人/我们查询。本人/我们同意若信贷业务未获批准,本人/我们的授权书、身份证件复印件等资料一律不退回。银行及任何的相关方将遵照任何适用法律、法规或规定、法庭、监管机关或司法程序的要求披露该等信息。

本人/我们于此声明,本人/我们知悉并理解以上授权条款之全部内容。

本人/我们知悉并了解银行超出本授权项下授权范围查询个人信用报告的一切后果及法律责任由银行承担。

本授权自签署之日起生效,效力直至本授权项下授权事项全部完成之日。

I/We hereby consent and authorize that Citibank(China) Co. Ltd. ("the Bank") may search and obtain my/our personal credit bureau report(s) through People's Bank of China ("PBOC") Personal Credit Information Database for below purposes that concerns me/us:

(1) Review of loan application;

(2) Account maintenance until loan paid off.

I/We hereby further consent the bank to provide my/our personal and any other information that concerns my/our loan with the bank to PBOC Personal Credit Information Database; and that the bank may share my/our credit information with any other branches, subsidiaries, parent companies, related parties, representatives, agents and other contracted suppliers like gurantee companies, collection agents, law firms, external audits for the purpose of loan application review and risk management. I/We acknowledge that the bank will keep the record of any data sharing with other contracted suppliers for my/our review and that I/we reserve the right to ask at any time for the sepecific names of these suppliers. I/We further consent that all application documents we submitted to the bank won't be able to return, even if my/our loan application doesn't get approved. The bank and any related parties may reveal these information if any applicable laws, regulations, courts, regulatory or jural procedures rerequired.

I/We hereby declare that I/we acknowledge and understand all above terms of authorization.

Above authorization will take effect from signed date untill all items related to this auorization completed.

Signature of Applicant

申请人签名_____

Signature of Applicant's spouse

申请人配偶签名_____

Signature of Applicant's minor child(ren)

申请人未成年子女(或其法定监护人)签名_____

*如本申请表中英文译本有差异,以中文译本为准。

If there is any inconsistency between the English and Chinese versions in this application, Chinese shall prevail.